



T-١٠٤

٢٠٢٢

توصيف المقرر الدراسي

اسم المقرر: البلاغة المقارنة
رمز المقرر: ARR3106
البرنامج: بكالوريوس البلاغة والنقد
القسم العلمي: قسم الأدب والنقد والبلاغة
الكلية: اللغة العربية وآدابها
المؤسسة: جامعة أم القرى
نسخة التوصيف: (٢)
تاريخ آخر مراجعة: ٢٠/٣/١٤٤٥ هـ





المحتويات:

الصفحة	المحتوى
٣	أ. معلومات عامة عن المقرر الدراسي
٣	١. الوصف العام للمقرر
٣	٢. الهدف الرئيس للمقرر
٤	ب. نواتج التعلم للمقرر واستراتيجيات تدريسها وطرق تقييمها
٥	ج. موضوعات المقرر
٦	د. أنشطة تقييم الطلبة
٨-٦	هـ. مصادر التعلم والمرافق
٨-٦	١. قائمة المراجع ومصادر التعلم
٨	٢. المرافق والتجهيزات المطلوبة
٩	و. تقويم جودة المقرر
٩	ز. اعتماد التوصيف



أ. معلومات عامة عن المقرر الدراسي:

التعريف بالمقرر الدراسي				
١. الساعات المعتمدة:		ساعتان		
٢. نوع المقرر				
أ. متطلب جامعة	متطلب كلية	متطلب تخصص	متطلب مسار	✓
ب. إجباري	✓	اختياري		
٣. السنة / المستوى الذي يقدم فيه المقرر		العام الثالث المستوى الثامن		
٤. الوصف العام للمقرر				
<p>يُعنى هذا المقرر بدراسة بلاغات الشعوب الأخرى، ومقارنتها بأصول البلاغة العربية، والتعرف على تاريخ أنماط التفكير البلاغي لدى الآخرين وتطبيقاته لديهم، كما يقف على أثر هذه البلاغة في تطور فكر المجتمعات، والاستفادة من القواعد البلاغية في دراسة الأجناس الأدبية الحديثة وكذا الاستفادة الممكنة بالدراسات النقدية والبلاغية الحديثة من مجالات الحياة العملية والاتصالية: كالطب والقانون والاقتصاد وغيرها من أجل الوصول بالبلاغة والنقد الأدبي العربي إلى مراتب من المشاركة الحضارية أفضل مما هي عليه الآن.</p>				
٥. المتطلبات السابقة لهذا المقرر (إن وجدت)				
لا يوجد				
٦. المتطلبات المتزامنة مع هذا المقرر (إن وجدت)				
لا يوجد				
٧. الهدف الرئيس للمقرر				
<p>أن يعرف الطالب مفهوم البلاغة المقارنة وجهود أشهر العلماء في هذا العلم الجديد، والفرق بين البلاغة العربية وبلاغات الشعوب الأخرى، وقيّم الطالب الأصول الفكرية لنشأة البلاغة العربية مقارنة ببلاغة الآخرين. وأنّ وضع بلاغتنا العربية في ميزان مع بلاغات الشعوب الأخرى يضيف عليها قيمة أخرى لا نكاد نميزها في رؤيتنا الأحادية للبلاغة العربية وهي في معزل عن لغات العالم وآدابه.</p>				

١. نمط التعليم

م	نمط التعليم	عدد الساعات التدريسية	النسبة
1	تعليم اعتيادي ✓	٢٠	٪١٠٠
٢	التعليم الإلكتروني		
3	التعليم المدمج • التعليم الاعتيادي • التعليم الإلكتروني		
٤	التعليم عن بعد		

٢. الساعات التدريسية (على مستوى الفصل الدراسي)

م	النشاط	ساعات التعلم	النسبة
١	محاضرات ✓	٢٠	٪١٠٠
٢	معمل أو إستوديو		
٣	ميداني		
٤	دروس إضافية		
٥	أخرى		
	الإجمالي	٢٠	٪١٠٠

ب. نواتج التعلم للمقرر واستراتيجيات تدريسها وطرق تقييمها:

الرمز	نواتج التعلم	رمز ناتج التعلم المرتبط بالبرنامج	استراتيجيات التدريس	طرق التقييم
1.0	المعرفة والفهم			
1.1	أن يُعرّف الطالب مفهوم علم البلاغة المقارنة ويحدد معالمه وحدوده ومنزلته لدى شعوب العالم وجهود العلماء في هذا العلم.	١ع	المحاضرة الأسئلة والنقاش	الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.
1.2	أن يسرد الطالب طرق التفكير البلاغي المقارن وأنماطه.	٣ع	المحاضرة العصف الذهني	تقييم الأداء الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.
1.3	أن يذكر الطالب أشهر الدراسات البلاغية المقارنة.	٥ع	التعلم النشط	الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.
2.0	المهارات			
2.1	أن يميز الطالب بين تطبيقات البلاغة العربية وتطبيقات بلاغات الشعوب الأخرى.	٤م	التعلم التعاوني	التقييم الفردي والجماعي الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.



الرمز	نواتج التعلم	رمز ناتج التعلم المرتبط بالبرنامج	استراتيجيات التدريس	طرق التقييم
2.2	أن يوازن الطالب بين نشأة البلاغة العربية ونشأة بلاغات الشعوب الأخرى.	م ٤	التعلم التعاوني	التقييم الفردي والجماعي الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.
2.3	أن يفرق الطالب بين البلاغة المقارنة وفروع العلم الأخرى كالأدب المقارن والنقد المقارن.	م ٤	التعلم بالاكشاف التعلم الذاتي	تقييم القدرة على التوظيف الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.
3.0	القيم والاستقلالية والمسؤولية			
3.1	أن يقدم الطالب عروض تقديمية تعكس استيعابه لتطبيقات البلاغة المقارنة.	ق ٣	التعلم الإلكتروني	التقييم الذاتي والجماعي
3.2	أن يبادر الطالب لمشاركة زملائه في موازنة قيمة البلاغة العربية بين بلاغات الشعوب الأخرى.	ق ١	العروض المتقدمة	التقويم الجماعي الاختبارات التحريرية الموضوعية والمقالية.

ج. موضوعات المقرر

م	قائمة الموضوعات	الساعات التدريسية المتوقعة
١	مفهوم البلاغة المقارنة.	٢
٢	البلاغة المقارنة: النشأة والتكوين.	٢
٣	الفرق بين البلاغة المقارنة والأدب المقارن والنقد المقارن.	٣
٤	جهود علماء الغرب في مجال البلاغة المقارنة.	٢
٥	جهود علماء العرب القدامى والمحدثين في مجال البلاغة المقارنة.	٢
٦	أثر البلاغة المقارنة في تطوير فكر المجتمعات الحديثة.	٢

٧	أثر البلاغة المقارنة في تطوير البلاغة العربية.	٢
٨	تطبيقات عربية على البلاغة المقارنة.	٢
٩	تطبيقات عربية في البلاغة المقارنة.	٢
١٠	مستقبل البلاغة المقارنة في الدراسات العربية وعلاقته بالترجمة.	٢
المجموع		٢٠

د. أنشطة تقييم الطلبة

م	أنشطة التقييم	توقيت التقييم (بالأسبوع)	النسبة من إجمالي درجة التقييم
١	الواجبات والتكليفات عروض تقديمية، أوراق عمل اختبارات قصيرة البحث الذاتي عن مصادر المعرفة التعامل مع التقنية كتابة تقرير إجراء حوارات شفوية.	مستمر من أول الفصل الدراسي لآخره	٢٠%
٢	الاختبار النصفي	٦	٢٠%
٣	الاختبار النهائي	١١	٦٠%

أنشطة التقييم (اختبار تحريري، شفهي، عرض تقديمي، مشروع جماعي، ورقة عمل وغيره)

ه. مصادر التعلم والمرافق:

١. قائمة المراجع ومصادر التعلم:

المرجع الرئيس للمقرر
<p>الجويني، مصطفى البلاغة المقارنة: (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية المراجع العربية).</p> <p>إسماعيل، عز الدين. الأسس الجمالية في النقد العربي: عرض وتفسير ومقارنة (مصر: دار الفكر، ١٩٥٥)</p> <p>البدرأوي، زهران عالم اللغة عبد القاهر الجرجاني، المفتن في العربية ونحوها مصر: دار المعارف (١٩٧٩)</p> <p>بدوي، أحمد عبد القاهر الجرجاني وجهوده في البلاغة العربية (مصر: لجنة التأليف والترجمة والنشر، لا يوجد).</p> <p>التوحيد، أبو حيان مختارات من الإمتاع والمؤانسة (دمشق: دار الحرف، ١٩٨٩)</p> <p>الجاحظ أبو عثمان عمرو بن بحر). البيان والتبيين، تحقيق وشرح عبدالسلام هارون، ط٣ (القاهرة: مؤسسة الخانجي، ١٩٤٨)</p> <p>حنفي، ابن عيسى " من أجل خطة عربية في الترجمة " مجلة الثقافة. ع ٥٥ يناير - فبراير ١٩٨٠م</p> <p>زرمان محمد الترجمة وفعل المثاقفة (جامعة الملك خالد، أبها، ٢٠٠٦) بحث مشارك به في ندوة بعنوان اللغات في عصر العولمة والهوية الثقافية.</p>
المراجع المساندة



الصاوي، أحمد عبد السيد النقد التحليلي عند عبد القاهر الجرجاني
(الإسكندرية: الهيئة المصرية العامة للكتاب (١٩٧٩)
عباس احسان تاريخ النقد الأدبي عند العرب (عمان: دار الفرقان
(١٩٨٧)
عبود حنا البلاغة من الابتهاال إلى العولمة دمشق: منشورات اتحاد
الكتاب العرب, (٢٠٠٧)
عدنان، ايتيل "الكتابة بلغة أجنبية " مقالة منشورة في مجلة ألف العدد
٢٠ عام ٢٠٠٠
عصفور، جابر الهوية الثقافية والنقد الأدبي (مصر : دار الشروق
(٢٠١٠)
العمرى محمد البلاغة العامة والبلاغات المَعَمَّمة: مجلة فكر ونقد
العدد ٢٥ (١٢) يناير ٢٠٠٠
مصلوح سعد في البلاغة العربية والأسلوبيات اللسانية (آفاق جديدة)
(القاهرة: عالم الكتب, ط٢, ٢٠١٠)
مطلوب، أحمد عبد القاهر الجرجاني بلاغته ونقده (بيروت: دار العلم
للملايين, ١٩٧٣) (بيروت: دار العلم للملايين, (١٩٧٨)
المقدسي، أنيس الفنون الأدبية وعلومها في النهضة العربية الحديثة
مندور، محمد في الميزان الجديد (مصر: لجنة التأليف, ١٩٩٤)

المراجع الأجنبية

- Abu Deeb, Kamal, al-Jurjani's Theory of Poetic Imagery (Warminster: Aris and Philips Ltd, 1979)
- Aldridge, A. Owen, The Reemergence of World Literature: A Study of Asia and the West (Newark: U of Delaware P, 1986)
- Aristotle. Rhetoric, Aristotle in 23 Volumes, Vol. 22, translated by J. H. Freese. Aristotle. Cambridge and London. Harvard University Press; William Heinemann Ltd. I:4:1359
- Bayshak, Maryam, A study of cohesion in Arabic based on al-Jurjani's theory of al-nazm (1991). Thesis (Ph.D.) SOAS. University of London
- Mureal, Saville-Troike, Johnson, Donna, "Comparative Rhetoric: an Integration of perspectives", (Pragmatics and Language Learning Monograph Series), volume 5, 1994,
- Ouyang, Wen-chin. Literary Criticism in Medieval Arabic-Islamic Culture: The Making of a Tradition. (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1997)
- Rammuny, Raji, 'Al-Jurjani: A pioneer of grammatical and linguistic studies,'



Historiographia Linguistica,(1985) 3: 351-371
-Kennedy, George A. Comparative Rhetoric: An Historical and Cross-cultural Introduction. (New York: Oxford UP, 1998)
-Larkin, Margaret, The Theological Foundation of `Abd al-Qahir al-Jurjani's Theory of Discourse (1991). Ann Arbor: University Microfilms International. Ph.D. Columbia University
-Mao, LuMing, "Reflective Encounters: Illustrating Comparative Rhetoric", style, Volume 37, No4, ٢٠٠٣
-Wehr, Hans. Arabic-English Dictionary, ed, J.M. Cowan (Otto Harrassowitz, 1994).

1 - مجلة ألف للبلاغة المقارنة الصادرة من الجامعة الأمريكية في القاهرة

<https://alkindi.ideo-cairo.org/manifestation/31024>

2 - المكتبة الرقمية السعودية بمكتبة الملك عبدالله بن عبدالعزيز

3 - الموسوعة الشاملة www.islamport.com

4 - مكتبة الوراق www.alwaraq.net

5 - المنتديات العلمية، وما يتصل بالقضايا النقدية في الإنتاج العلمي بالجامعات المحلية والبرنامج.

المصادر الإلكترونية

أخرى

٢. المرافق والتجهيزات المطلوبة:

متطلبات المقرر	العناصر
قاعة دراسية	المرافق النوعية (القاعات الدراسية، المختبرات، قاعات العرض، قاعات المحاكاة ... إلخ)
جهاز العرض مع الحاسوب السيورة الالكترونية السيورة التقليدية	التجهيزات التقنية (جهاز عرض البيانات، السيورة الذكية، البرمجيات)
لا يوجد	تجهيزات أخرى (تبعاً لطبيعة التخصص)

و. تقويم جودة المقرر:

مجال التقييم	المقيمون	طرق التقييم
فاعلية التدريس	النظير الطلبة	مباشر / غير مباشر
فاعلية طرق تقييم الطلاب	النظير	مباشر
مصادر التعلم	أستاذ المقرر - الطلبة	مباشر / غير مباشر
مدى تحصيل مخرجات التعلم للمقرر	أستاذ المقرر - الطلبة	مباشر / غير مباشر
أخرى	أستاذ المقرر - قيادة البرنامج - الطلبة	مباشر / غير مباشر

المقيمون (الطلبة، أعضاء هيئة التدريس، قيادات البرنامج، المراجع النظير، أخرى (يتم تحديدها).
طرق التقييم (مباشر وغير مباشر).

ز. اعتماد التوصيف:

جهة الاعتماد	مجلس القسم
رقم الجلسة	الجلسة الرابعة
تاريخ الجلسة	١٤٤٥/٥ / ٢٩ هـ